



TERRA とも

NPO 法人 地球市民友の会

第 35 号

2020 (令和 2) 年 1 月

NPO 法人 地球市民友の会

藤沢市高倉 258 東勝寺内

☎0466-44-7570

FAX : 0466-44-0452 E メール : npo.terratomo@gmail.com HP : <http://www.terratomo.com>

寒中お見舞い申し上げます。皆様 御自愛下さい

現在 日本の在留外国人は 282 万 9416 人 (2019 年) と成り年々増えつつあります。勿論 日本語支援を必要とする人は大勢いますが、その中で子どもだけでは 5 万人以上おり、更に学校に行っていない子が 2 万人 (2019 年) と成っています。

日本にいる彼らにこの状態で明るい未来がやって来るのでしょうか。

幸せになりたい。人の願いは同じです。日本語学習支援が益々大きな緊急課題です。彼らと私たちの幸せに向かって、「TERRA とも」は活動を頑張ります。



本年も宜しく御支援をお願い申し上げます。

令和 2 年 正月

NPO 法人 地球市民友の会

理事長 黒澤宗剛



国際色豊かに、年末国際交流会

~国籍を超えて、心と心がつながる交流の輪~

わたしたちの身の周りには外国籍の方や外国につながりのある方が大勢おられます。藤沢市にも 6,000 人以上の方々がお住まいです。国籍もさまざま、藤沢市の調査では 90 の国・地域の出身者がおられます。東勝寺を拠点として開催されている外国人への日本語指導教室に通われている生徒の皆さんの国籍も多彩です。ペルーやボリビアなど南米出身の方々、ロシアや中国などアジア出身の方々、そしてベトナムやミャンマー、インドネシア、インド、マレーシアなど東南アジア出身の生徒さんが近年増加しています。教室では、指導者と生徒さんが「日本語を使って日本に生きる知恵を学び合う場」を目指して楽しい学習を行っています。

2019 (令和元) 年 12 月 29 日 (日) に毎年恒例の <TERRA とも年末国際交流会> が日本語友の会の生徒やその家族、東勝寺関係者、学生ボランティア団体 HOP のみなさん、そして日頃よりお世話になっている地域のみなさんなど総勢 150 名が参加され盛大に開催されました。午後 6 時の受付開始と同時にそれぞれの国の自慢料理を両手に抱えてにこやかに受付をされる方でいっぱいでした。今年は例年より自慢料理の数が多く、本堂の陳列棚がいっぱいになるほどでした。今年もお寺さんから日本料理が、またこれも毎年恒例の豚汁が澤野さんから提供されました。さらに、出来立てのピザや寿司も時間をずらして提供され好評でした。定刻の午後 6 時 30 分には会場が満員となり、澤野副理事長の軽妙な司会の元、交流会はいよいよ開会です。



まず黒澤理事長 (東勝寺住職) の開会挨拶です。「今年は台風などの自然災害など大変な一年でしたが、今年一年間苦しかったことも、いやだったことなどは外の寒風に流し去り、各々にとって来年が良い年になるよう、今日集まった方々と十分交流し楽しい会にして下さい。」との温かいお話でした。続いて高橋顧問による乾杯ですが、今年は特別余興として「ギター演奏」をしていただき、その後会場のみなさんとの乾杯のご発声をいただきました。各テーブルでは準備された料理をそれぞ

れ皿に盛り、楽しい食事の始まりです。次は日本語友の会の生徒さんによる挨拶です。一番目は日本での生活が長く、開設当初から日本語指導教室に通われた「ペルー出身の遠藤」さんです。次は日本語指導教室での学習が長く続いている「中国出身の岳さん夫妻」です。三番目は日本在住四年の「ベトナム出身のハー」さんです。四番目はまだ在日一年ですが日本語が上手な「ミャンマー出身のダルさん夫妻」です。最後は在日二年の「ロシア出身のナタリア」さんです。どなたも上手な日本語と母国語を交えての素晴らしい挨拶でした。



しばらく楽しい食事と語らいが続きましたが、澤野副理事長のマイクパフォーマンスによる案内で出し物の時間のスタートです。トップバッターは11月にマリンバコンサートを開催された時のマリンバ奏者「古徳 景子さん」による小型のマリンバ演奏です。会場みなさんは食事の手も止め、彼女の演奏に聴き惚れていました。ダイナミックなマリンバ演奏に大きな拍手が送られました。

次は恒例の「バリ ダンス」です。踊り手が舞台だけでなく、会場の中に入って踊る姿に会場の盛り上がりは最高でした。30 分間のおしゃべりタイムを挟んで、次は毎年恒例の「ベリーダンス」チームによるパフォーマンスです。ダイナミックな踊りと棒を振り回すパフォーマンスに会場が圧倒されました。



次は「TERRA とも」年間活動を支えてくれている文教大学 HOP のみなさんの出し物です。今回は今年度記録大賞に輝いた国民的なソング「パプリカ」を総勢 15 人で歌いながら踊りを見せしてくれました。そして、会場みなさんと一体となり、全員での大合唱となる大パフォーマンスでした。HOP のみなさんはいつも私たちの活動の縁の下で力持ちとなって活動していただいております。今年一年も感謝の一年でした。



最後はペルー出身の音楽グループ「美らそん」による演奏と歌です。軽快なリズムの演奏に会場みなさんもいっしょになって踊る場面がたくさん見られました。楽しかった令和初めての年末国際交流会も終演の時間となりました。楽しかった今宵のうれしさを胸に、また来年の再会を約束して、予定の定刻午後 10:30 にお開きとなりました。

“日本語友の会勉強会” 開催 2019 年 12 月 14 日（火）東勝寺において、勉強会（研修報告会）を開催した。＜その 1＞では、国際言語文化アカデミアの「日本語ボランティア入門講座」の受講報告を井上さんが（盛さん、川端さん、中川さんも受講）発表。＜その 2＞では、男女共同平等課主催の「日本語ボランティアブラッシュアップ講座」受講の報告を富田さんが（石渡さん、澤野さんも受講）発表した。その後、教材や指導方法に関する情報交換や意見交換に話が盛り上がり充実した勉強会となった。



秋の夜、心に響いた！マリンバの音色

11月2日（土）18時より、東勝寺本堂において「TERRA とも ふれあいコンサート」が開催された。今回は、メキシカンマリンバの聖地とされるメキシコ・チアパスの州立大学打楽器科で准教授として教鞭をとって10年になる世界的マリンバ奏者古徳恵子さんと、多方面で活躍中のドラマー、パーカッショニスト、コンポーザーの柿崎幸史さんのデュオで心に響く演奏を披露してくれました。

古徳恵子さんは、オリンピックイェアの今年、メキシコのオリンピック選手団を受け入れる広島で、マリンバを演奏して選手を出迎えるそうです。



第10回 MINTOMO 交流会に参加

12月7日（土）、「いろいろな国のお友だちと楽しいイベントをつうじて、交流しましょう」をテーマに、MINTOMO交流会が湘南台公民館で開催された。この会はMINTOMO交流会実行委員会主催、藤沢市人権男女共同平和課、湘南台公民館、文化センターこども館共催で実施されてきた。市民センター地下1階の各部屋では、おもちゃつきと試食、消しゴム作りや折り紙、ボッチャ体験が行われた。ホールでは、太鼓、ハンドベル演奏やスペイン語教室の子どもたちの歌。空手、よさこい踊りやキュンダンスなどが披露された。

来場者は市内の小学校に通う外国籍市民の子どもたちと家族、地域に住む方々も参加し、「みんなともだち」の輪が広がった。日本語友の会（地球市民友の会）は毎年好評の「餅つきの部」を担当した。



餅は米とぎや蒸し等裏方さんが大変！

「いいよ！その調子」「美味しいお餅どうぞ！」

消しゴム作り



スペイン語子どもたちの歌

ソーラン踊り

空手



みんなで踊ろう！フジキュンダンス

ハンドベル演奏

中学生が地球市民友の会を訪問



12月6日（金）長後中学校1年生6名が東勝寺を訪れた。

総合的学習の時間を使い、地域の様々な事業所や団体を生徒たちだけで訪問する取り組みであった。社会や地域に飛び込み、何かを感じ取ろうという試みは地

域社会への関心を深めることにつながり、主体的に生き方を考えられる人に育つものと

期待されます。子どもたちは大変礼儀正しく、真剣にプレゼンを聞きいろいろな質問をしてくれた。私たちの説明が生徒さんたちの勉強の一助になれば幸いです。学校から後日お礼状と6人のメンバーの感想文を送っていただきました。この度私たちの活動を中学生や学校の皆さんにお伝えする機会を作っていただき有難く思っています。「地域訪問活動」という学習を企画された学校の先生方に敬意を表したいと思います。

＜生徒さんからの手紙＞

☆黒澤様、澤野様 風が肌寒く感じられますが、お二人様はお元気でしょうか。先日はありがたいお話をしていただき、ありがとうございました。インターネットで調べただけではわからない、実際に活動されていらっしゃる方のお話を聞き、ぼくたちは大変刺激をいただきました。また、外国人の方々に僕たちのできることや、長後をよりよくするための情報を教えていただきました。このことは、これからある発表でも伝えていきます。そして友達、家族にも伝えていきます。この取材で得ることのできた情報は、人生に役立てていきたいと思います。この度は本当にありがとうございました。

☆クリスマスが近づいていますが、澤野様、黒澤様お元気でしょうか。先日は私たちのために、さまざまな事を教えてくださってありがとうございました。私は東勝寺で日本語友の会、異文化交流、子ども育成支援などいろいろな活動をしている事を聞けて良かったです。澤野様、黒澤様のように世界中にある差別や争いがどうすれば減らせるかを考える人が増えてほしいと思います。明日の花、みんな今日の種の中という言葉大切にしていきたいです。この度は本当にありがとうございました。

☆（前略）僕は藤沢に多くの外国の方が住んでいる事、地球市民友の会さんがやっている事などを学べたので大変感謝しております。黒澤様、澤野様のお話を聞き、これから自分でできるものがありましたら、頑張ってまいりたいなと思いました。お二人が話してくださったことをこれから役立たせていきたいなと思いました。ありがとうございました。

☆（前略）TERRA とものスローガンのように、私も「来てよかった日本 住んでよかった藤沢」外国人の方々に喜んでいただけるように努力しようと思いました。2020年の東京オリンピックや学校内などまずは身近なところから外国人へのおもてなしをしていきたいです。今回学んだ事を活かして日々精進していきたいです。この度は本当にありがとうございました。

☆（前略）私は東勝寺で日本語友の会、異文化交流、子ども育成・支援などいろいろな活動をしている事を聞き、とても驚き素晴らしいなと感じました。澤野様がおっしゃっていた「あすの花みんな今日の種」や「来てよかった日本 住んでよかった湘南」のような言葉を大切に、平和ですばらしい毎日を過ごしたいです。この度は本当にありがとうございました。

2020年の主な活動予定

☆外国人による

日本語スピーチ大会	3月 7日（土）午後1時半～	場 所：湘南台公民館
☆地球市民友の会 理事会	5月23日（土）午後6時～	場 所：東勝寺
☆地球市民友の会 通常総会	6月 6日（土）午後5時～	場 所：東勝寺
内 容：2019年度事業報告、収支報告 2020年度事業計画、収支計画、他		
☆スペイン語教室、MINTOMO 教室&TERRA と交流会	6月20日（土）	場所：未定
☆お泊まり会	8月23日～24日（土日）	場所：東勝寺
☆TERRA と交流会サロン	日時：未定	場所：未定
☆ふじさわ国際交流フェスティバル	日 時： 未定	場 所： 未定
☆MINTOMO 交流会	12月 5日（土）10：00	場 所：湘南台公民館
☆年末国際交流会	12月27日（土） 6：00	場 所：東勝寺